Swansea University
Prifysgol Abertawe

Cronfa
Setting Research Free

Cronfa - Swansea University Open Access Repository

This is an author produced version of a paper published in:

Cronfa URL for this paper:
http://cronfa.swan.ac.uk/Record/cronfa44700

This item is brought to you by Swansea University. Any person downloading material is agreeing to abide by the terms of the repository licence. Copies of full text items may be used or reproduced in any format or medium, without prior permission for personal research or study, educational or non-commercial purposes only. The copyright for any work remains with the original author unless otherwise specified. The full-text must not be sold in any format or medium without the formal permission of the copyright holder.

Permission for multiple reproductions should be obtained from the original author.

Authors are personally responsible for adhering to copyright and publisher restrictions when uploading content to the repository.

http://www.swansea.ac.uk/library/researchsupport/ris-support/

គម្រោងទប់ស្កាត់បញ្ហា
នៃការមើលរឿងអាសអាភាសរបស់យុវជន

YOUTH AGAINST PORN PROJECT

នេះគឺជាកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលសម្រាប់គ្រូបង្រៀន អំពីការប្រើប្រាស់ហ្លីបឆាតដើម្បី
អប់រំកុមារអំពីគ្រោះថ្នាក់នៃការមើលរឿងអាសអាភាស។

A training program to teach teachers in using a flipchart to educate children about dangers of accessing porn.

និយមន័យ៖

រឿងអាសអាភាស ឬសម្ភារៈអាសអាភាសគឺជារូបភាពណាមួយដែលមានរៀបរាប់ ឬបង្ហាញអំពីអវៈយវៈភេទ ឬសកម្មភាពផ្លូវភេទ ដោយមានគោលបំណងធ្វើឲ្យមានអារម្មណ៍ស្រើបស្រាល ផ្នែកផ្លូវភេទ។

DEFINITION:

Pornography or pornographic material is any visual content containing descriptions or depictions of either sexual organs or sexual activity with the intended purpose of stimulating and arousing sexual feelings.

គម្រោងនេះកើតចេញមកពីវេទិកាពិភាក្សាអំពីការទប់
ស្កាត់អំពើរំលោភបំពានផ្លូវភេទនៃអង្គការសម្ព័ន្ធចាប់ដៃ
ដែលមើលឃើញថា រូបភាព/រឿងអាសអាភាសគឺជាអ្វីមួយ
ដែលជំរុញឲ្យមានអំពើកេងប្រវ័ញ្ចផ្លូវភេទលើមនុស្ស។

This project is a result of the Chab Dai Prevention Forum identifying pornography as something that contributes to the demand of the sexual exploitation of people.

គម្រោងនេះបាននាំឲ្យមានការស្រាវជ្រាវមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយអង្គការខាងក្រោមនេះ៖

Which led to a survey conducted by the following organizations:

រួមទាំងនិសិត្សមកសកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញ

plus graduate students from the Royal University of Phnom Penh.

ក្រុមរៀបចំគម្រោង
Creative team

- អ្នកតំណាងមកពីអង្គការផ្សេងៗ ដែលធ្វើការជាមួយយុវជន
- រៀបចំហ្វីបឆាត/ឧបករណ៍បង្រៀន ដែលនឹងធ្វើការប្រាស្រ័យទាក់ទងអំពីបញ្ហាទាំងនេះ តាមរបៀបមួយដែលមានការច្នៃប្រឌិត និងមានការចូលរួម
- បញ្ចូលលទ្ធផលនៃការស្រាវជ្រាវ
- កំណត់ខ្លឹមសារសំខាន់ៗចំនួន ៥
- សរសេរ និងរៀបចំសាច់រឿង
  - Representatives from different NGOs working with youth.
  - Designing a flipchart/teaching tool that will communicate the issues in a creative and engaging way.
  - Incorporating research.
  - Identifying 5 key messages.
  - Writing and designing a storyboard.

aim AGAPE INT'L MISSIONS

Boroh La-or Pit បុរសល្អពិត

សម្ព័ន្ធចាប់ដៃ CHAB DAI COALITION

បងធម៌កម្ពុជា ALONGSIDERS CAMBODIA

she RESCUE HOME

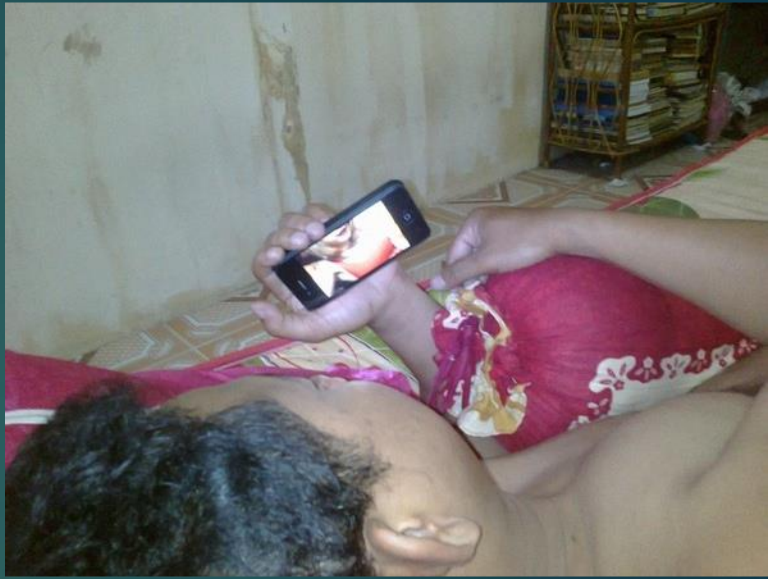
គោលបំណងនៃការស្រាវជ្រាវ

Objectives of the Survey

- ស្វែងយល់អំពីបញ្ហាប្រឈមទាក់ទងនឹងការមើលរឿងអាសអាភាសរបស់យុវជនដែលរស់នៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ
- ផ្តល់ព័ត៌មានទៅកាន់អង្គការ និងស្ថាប័ននានា ដែលធ្វើការជាមួយ យុវជន ដើម្បីជួយឲ្យពួកគេដឹងអំពីបញ្ហា និងគ្រោះថ្នាក់ជាក់ស្តែង សម្រាប់យុវជនទាំងនេះ
- ផ្តល់អនុសាសន៍ដើម្បីកាត់បន្ថយការមើលរឿងអាសអាភាសរបស់យុវជននៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា
- បង្កើតឧបករណ៍ធនធាន ដើម្បីឆ្លើយតបចំពោះបញ្ហានៃការមើលរឿងអាសអាភាសរបស់យុវជនវ័យក្មេង
- To understand the challenges regarding access of pornography to youth living in Phnom Penh.
- To provide information to NGOs and institutions who work with young people so that they are aware of the issue and the real dangers for young people.
- To give recommendations to reduce access of pornography to young people in Cambodia.
- To develop a resource tool to address the issue of pornography with young people.

លទ្ធផលនៃការស្រាវជ្រាវ Survey Results:

- កុមារ និងយុវជនចំនួន 284 ត្រូវបានសម្ភាស ដែលពួកគេមកពីសាលារៀន និងសកលវិទ្យាល័យនៅក្នុងតំបន់ចំនួន 6 កន្លែង ក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ
- ប្រុស 64% ស្រី 36%
- អាយុពី 10 ទៅ 24 ឆ្នាំ
- ពីបឋមសិក្សាដល់មហាវិទ្យាល័យ
- 84% និយាយថា ពួកគេធ្លាប់បានមើលរឿងអាសអាភាស ភាគច្រើនភេទប្រុស
- មធ្យោបាយ៖ ទូរស័ព្ទ អ៊ីនធើណិត ឌីវីឌី ទូរទស្សន៍ខ្សែកាប និងទស្សនាវដ្ដី ហើយទូរស័ព្ទត្រូវបានប្រើច្រើនជាងគេបំផុត
- 37% នៃភេទប្រុសបានសារភាពថា ពួកគេចំណាយពេលរហូតដល់ 30 នាទីដើម្បីមើលរឿងអាសអាំភាស



- 284 young interviewees from schools and universities in 6 different areas in Phnom Penh.
- 64% males and 36% females
- Age 10 to 24
- Primary School to University.
- 84% of the respondents have watched porn, majority males.
- Modes: phone, internet, DVD, cable TV and magazine, with phone ranking the most used.
- 37% of males admitted they spend up to 30 minutes a day on viewing porn.

លទ្ធផលនៃការស្រាវជ្រាវ (ត) Survey Results (cont):

- កុមារ និងយុវជន 60% និយាយាថា ឪពុកម្តាយរបស់ពួកគេដឹងអំពីការប្រព្រឹត្តរបស់ពួកគេ
- 72% និយាយថា ឪពុកម្តាយរបស់ពួកគេមិនដែលនិយាយជាមួយ ពួកគេអំពីគ្រោះថ្នាក់នៃការមើលរឿងអាសអាភាសនោះទេ
- 29% និយាយថា ពួកគេធ្លាប់មើលឃើញកុមារនៅក្នុងរឿងអាសអាភាស
- 32% និយាយថា ពួកគេបានរៀនអំពីមេរៀនទាក់ទងនឹងផ្លូវភេទពី គ្រូបង្រៀនរបស់ពួកគេ 26% បានរៀនពីរឿងអាសអាភាស និង 5% បានរៀនពីឪពុកម្តាយ
- 44% និយាយថា ពួកគេចង់រៀនអំពីផ្លូវភេទពីគ្រូ
- 11% និយាយថា ពួកគេចង់រៀនពីរឿងអាសអាភាស និង 11% ផ្សេងទៀតចង់រៀនពីឪពុកម្តាយ
- 57% យល់ព្រមថា ការមើលរឿងអាសអាភាសកើតឡើងជាទូទៅក្នុងចំណោមយុវជន
  - Over 60% of respondents said their parents are aware of their behavior.
  - 72% said their parents never talk to them about dangers of porn.
  - 29% said they have seen child porn.
  - 32% said they have learned about sex from their teachers, 26% from porn and 5% from parents.
  - 44% said they want to learn about sex from their teachers.
  - 11% said they want to receive sex from porn, and another 11% from parents.
  - 57% agree that watching porn is common among youth

សង្ខេបលទ្ធផល Summary of results:

- កុមារ/យុវជនភាគច្រើនប្រឈមនឹងការមើលរឿងអាសអាភាស តាមរបៀបផ្សេងៗ
- មធ្យោបាយដែលប្រើជាញឹកញាប់គឺទូរស័ព្ទ/អ៊ីនធើណិត
- ទោះបីជាក្មេងស្រីមើលរឿងអាសអាភាសតិចតួចមែន ប៉ុន្តែពួកគេនៅ តែប្រឈមនឹងការមើល
- កុមារ និងយុវជនផ្តល់យោបល់ថា គ្រូបង្រៀនគួរតែជាអ្នកដែលអប់រំពួកគេអំពីបញ្ហាផ្លូវភេទ
- កុមារ និងយុវជនភាគច្រើនជឿថា រឿងអាសអាភាសផ្តល់ផលប៉ះពាល់ច្រើន និងត្រូវតែមានការហាមប្រាម ឬត្រូវចាត់ទុកជាអំពើខុស ច្បាប់ ដោយសារផលប៉ះពាល់អវិជ្ជមានជាច្រើន។

- A large percentage of children/youth are exposed to pornography in different media.
- The most frequently accessed media are phones/internet.
- Although girls view pornography less, they are still at risk of being exposed.
- Children and youth suggest teachers should be the adults who teach them about sex.
- Most children and youth believe that pornography is unhelpful and should be banned or become illegal due to its negative effects on people.

អនុសាសន៍ចម្បង Main recommendations:

- យុវជន និងកុមារត្រូវទទួលព័ត៌មានអំពីគ្រោះថ្នាក់នៃការមើលរឿងអាសអាភាស ដើម្បីជួយឲ្យពួកគេធ្វើការសម្រេចចិត្តដែលត្រឹមត្រូវ ទាក់ទងនឹងការចំណាយពេលវេលារបស់ពួកគេ
- អ្នកដែលមានសិទ្ធិអំណាចលើយុវជន និងកុមារ ជាពិសេស គ្រូបង្រៀន ត្រូវយល់ដឹងជាមុនអំពីផលប៉ះពាល់អវិជ្ជមាននៃរូបភាព/រឿងអាសអាភាស ដើម្បីអាចអប់រំកុមារ/យុវជនឲ្យធ្វើការសម្រេចចិត្តល្អៗ។ ការស្រាវជ្រាវនេះបង្ហាញថា កុមារ/យុវជនចង់រៀនពីគ្រូបង្រៀន។
- ឪពុកម្តាយ និងអាណាព្យាបាលត្រូវដឹងអំពីរបៀបនៃការប្រើប្រាស់ពេលវេលារបស់កូនៗរបស់ពួកគេ។ មុនពេលឲ្យកុមារ/យុវជនប្រើទូរស័ព្ទដៃ និងអ៊ីនធើណិត ពួកគេត្រូវពន្យល់ប្រាប់ជាមុនអំពីបញ្ហារឿងអាសអាភាស។

- Youths and children should be informed about dangers of using pornography to help them to make good choices about spending their time.
- Those who have authority over youth and children, especially teachers, should have knowledge about the negative effects of porn so that they can educate children/youth to make good choices. Children/youth want to learn from teachers in this survey.
- Parents and guardians should be aware of how their children use their time. Before giving youth access to mobile phones and internet, they should talk to them about pornography.

ការអប់រំគឺជាគន្លឹះដើម្បីជួយឲ្យយុវជនចេញឆ្ងាយពីរឿងអាសអាភាស ប៉ុន្តែដំបូង យើងត្រូវអប់រំខ្លួនឯងជាមុនសិន។

Education is key to keeping youth away from porn. But first we need to educate ourselves.

ពិភាក្សា៖ ផលប៉ះពាល់អវិជ្ជមាននៃការមើលរឿងអាសអាភាស

Discussion: Negative effects of viewing porn

ផលប៉ះពាល់អវិជ្ជមាននៃ ការមើលរឿងអាសអាភាស

Negative effects of watching pornography

- អារម្មណ៍អាម៉ាស/អារម្មណ៍នៃទោសកំហុស Shame/guilt
- មើលឃើញខ្លួនឯងមិនល្អគ្រប់គ្រាន់ Poor body image
- ការឲ្យតម្លៃខ្លួនឯងទាប Low self-esteem
- ខ្សោយផ្នែកទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកដទៃ Poor relationships
- រឿងអាសអាភាសគឺជាគ្រឿងញៀន Porn is addictive
- រឿងអាសអាភាសនាំទៅរកសកម្មភាពអវិជ្ជមានផ្សេងទៀត ផ្នែកផ្លូវភេទ Porn can lead to negative sexual behaviors

សារគន្លឹះដែលទទួលបានពីការស្រាវជ្រាវ
Messages identified

រឿងអាសអាភាសបំផ្លាញខួរក្បាលកុមារ

Porn damages young minds.

ការមើលរឿងអាសអាភាសអាចនាំឲ្យមានការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ

Watching porn can lead to rape

រឿងអាសអាភាសអាចធ្វើឲ្យញៀន

Porn is addictive.

រឿងអាសអាភាសធ្វើឲ្យយល់ខុសអំពីការរួមភេទ

Porn misrepresents sex

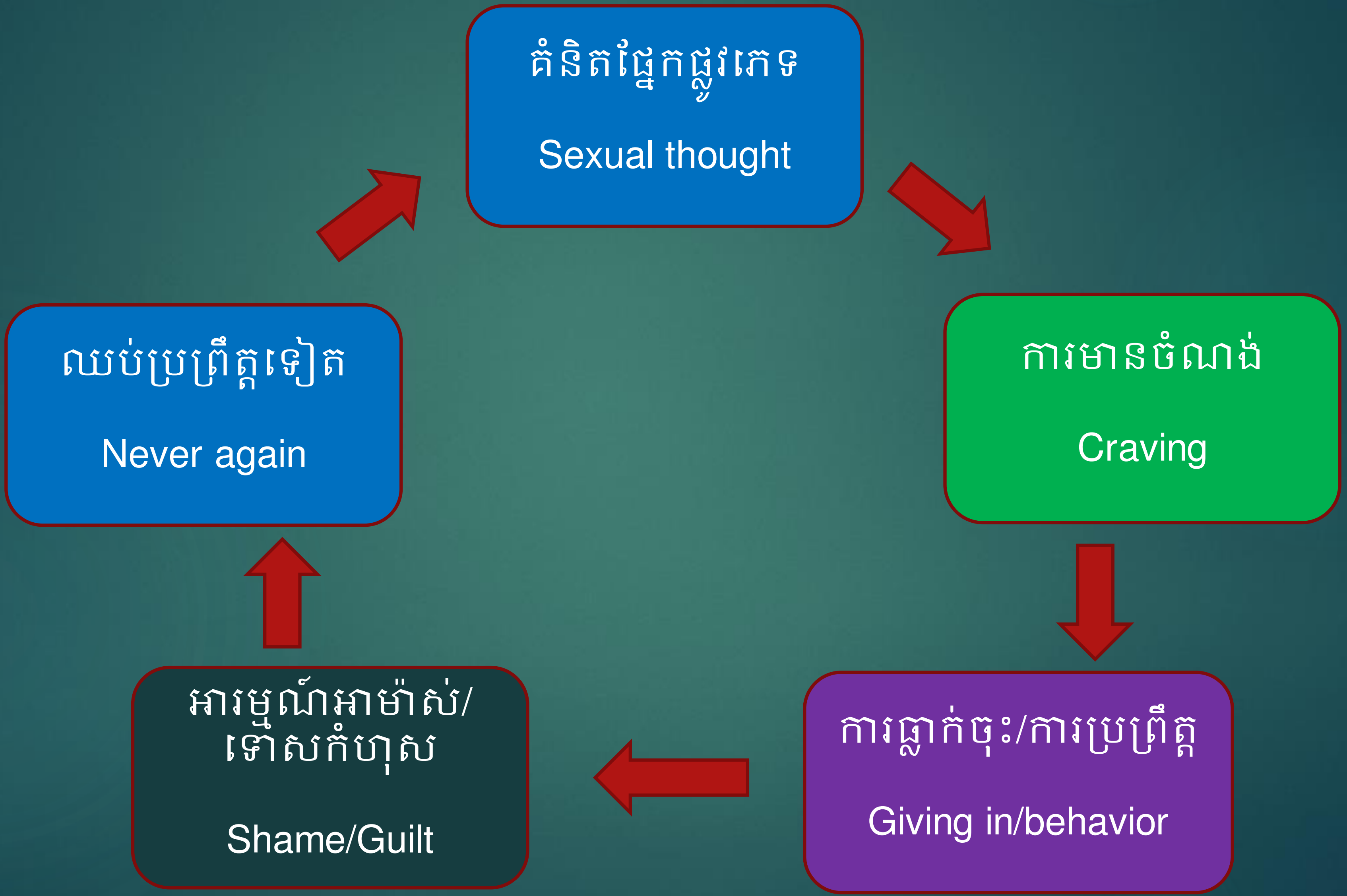
រឿងអាសអាភាសធ្វើឲ្យយល់ខុសទៅលើរាងកាយមនុស្ស

Porn distorts body image

រឿងអាសអាភាសបន្ថោកតម្លៃមនុស្ស

Porn dehumanizes

វដ្តនៃការញៀន Addiction Cycle



សូមជឿថា អ្នកអាចផ្លាស់ប្តូរបាន!

Believe that you can change!

ការផ្លាស់ប្តូរអាចកើតឡើងបាន។

CHANGE IS POSSIBLE.

កាត់ផ្តាច់
ទម្លាប់អាក្រក់!

បង្កើត
ទម្លាប់ល្អ!

ព្រះជាម្ចាស់បានបង្កើតយើងមក តាមលក្ខណៈរូបអង្គទ្រង់

God created us in His image.

- យើងជាមនុស្សមានតម្លៃ
- រូបកាយរបស់យើងបង្ហាញអំពីព្រះប្រាជ្ញាញាណ និងប្រឌិតញាណរបស់ព្រះអង្គ
- រូបកាយរបស់យើងគឺជាព្រះវិហាររបស់ព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ
- We are precious
- Our bodies exhibit God’s wisdom and art.
- Our body is the Holy Spirit’s temple.

របៀបនៃការប្រើហ្វ្លីបឆាត

How to use the flipchart

សារគន្លឹះ

១. ខ្ញុំជ្រើសរើសទទួលស្គាល់ថា រឿងអាសអាភាសបំផ្លាញ ហើយខ្ញុំចៀសវាង ឬ ឈប់មើលវា

២. ខ្ញុំជ្រើសរើសលើកទឹកចិត្ត និងជួយមិត្តភ័ក្តរបស់ខ្ញុំឲ្យធ្វើដូចខ្ញុំដែរ

៣. ខ្ញុំជ្រើសរើសប្រើប្រាស់ពេលវេលា និងលុយរបស់ខ្ញុំ ដោយភាពវៃឆ្លាត

៤. ខ្ញុំជ្រើសរើសរៀនអំពីរឿងផ្លូវភេទ តាមរបៀបដែលត្រឹមត្រូវ

៥. ខ្ញុំជ្រើសរើសអនាគតដែលល្អសំរាប់ខ្លួនខ្ញុំ និងមិត្តភ័ក្តខ្ញុំ

5 Key Messages

1. I choose to recognize that porn is harmful and to avoid or quit porn.
2. I choose to encourage and support my friends to do the same.
3. I choose to use my time and my money wisely.
4. I choose to learn about sex in a healthy way.
5. I choose a better future for myself and my friends.

ប្រយ័ត្នចំពោះអ្វីដែលធ្វើឲ្យអ្នកធ្លាក់ក្នុងការល្បែង

Be aware of triggers

សូមប្រយ័ត្ននៅពេលដែលអ្នកងាយនឹងធ្លាក់ទៅក្នុងការល្បែង ដូចជា នៅពេលដែលអ្នកឃ្លាន អស់កម្លាំង អផ្សុក ខឹង អន់ចិត្ត ឯកោ នៅម្នាក់ឯង សម្ភារៈណាមួយដែល ធ្វើឲ្យអ្នកងាយនឹងធ្លាក់ទៅក្នុងការល្បែង។

Be aware and cautious when you are vulnerable – hungry, tired, bored, angry, disappointed, lonely, alone, triggers, etc.

ទទួលស្គាល់បញ្ហា និងស្វែងរកជំនួយ

Recognize the problem and seek help.

ស្វែងរកមនុស្សធំណាម្នាក់ដែលមានភាពចាស់ទុំ ដែល៖

- មានចិត្តស្រឡាញ់ និងយកចិត្តទុកដាក់
- គឺជាគំរូល្អ
- អាចរក្សាការសម្ងាត់បាន
- អាចជួបសួរសុខទុក្ខជាប្រចាំ
- អាចសួរសំណួរដែលពិបាកៗ ដើម្បីធ្វើការតាមដាន

Find a mature adult who:

- loves and cares
- is a good role model
- can keep confidence
- is available for regular meetings
- is willing to ask difficult questions

1. ពិត/មិនពិត៖ ជាទូទៅ ជនល្មើសគឺជាជនបរទេស និង/ឬ ជនដែលមិនស្គាល់មុខ។
True/False: A perpetrator is usually a foreigner and/or a stranger.

2. ពិត/មិនពិត៖ ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទភាគច្រើនត្រូវបានរាយការណ៍ដល់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច។
True/False: Most incidents of sexual abuse are reported to the authorities.

3. ពិត/មិនពិត៖ កុមារច្រើនតែបង្ហាញពីការរំលោភបំពានដោយចៃដន្យ។
True/False: Children are more likely to disclose abuse accidently.

4. ពិត/មិនពិត៖ ការមានអ្នកថែទាំដែលយកចិត្តទុកដាក់ គ្រាន់តែជួយឲ្យមានការលាតត្រដាងពីការរំលោភបំពានបន្តិចបន្តួចប៉ុណ្ណោះ។
True/False: Having supportive carers only slightly increases the likelihood of disclosure.

5. ពិត/មិនពិត៖ ក្មេងប្រុសកំរត្រូវគេរំលោភបំពានណាស់ ទោះបីជាពួកគេត្រូវគេរំលោភបំពាន'ពួកគេមានភាពរឹងមាំជាងក្មេងស្រី ក្នុងការដោះស្រាយអំពីបញ្ហានោះ។
True/False: Boys rarely get abused and if they do, they are stronger than girls in dealing with it.

6. ពិត/មិនពិត៖ ក្មេងៗអាចមើលឃើញរូបភាព ឬ រឿងអាសអាភាសយ៉ាងងាយ។
True/False: Children can get hold of pornography very easily.

7. ពិត/មិនពិត៖ ការមានទម្លាប់មើលរូបភាព/វីដេអូអាសអាភាស ធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកដទៃ។
True/False: A habit of watching porn can affect relationships with others.

8. ពិត/មិនពិត៖ រូបភាព និងវីដេអូអាសអាភាសគឺជាគ្រូបង្រៀនដ៏ល្អអំពីរឿងផ្លូវភេទ។
True/False: Pornography a good teacher about sex.

9. ពិត/មិនពិត៖ ការមានប្រព័ន្ធជំនួយ ដើម្បីធ្វើការបញ្ជូនករណីកុមាររងគ្រោះពិតជាសំខាន់ណាស់ នៅពេលធ្វើការជាមួយកុមារ។
True/False: Having a support system in place for making referrals is essential when working with children.

10. ពិត/មិនពិត៖ កុមារមានសិទ្ធិទទួលបានសុវត្ថិភាព និងអាចទទួលជំនួយបាន។
True/False: Children have a right to safety and can get help.